

HANDES AMSORYA

ZEITSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹ

Բ Ո Վ Ա Ն Դ Ա Կ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Հ. ԵՓՐԵՄ ՊՕՂՈՍԵԱՆ, Հայկական հարսանիքը հին եւ նոր հայոց քով 1

ՅԱԿՈՐ ՔԷՕՍԷՆԱՆ, Պրոկղ Կոնստանդնուպոլսեցին եւ նրա ճառերի
հայերէն թարգմանութիւնը 33

ԷԼԻՋԱ ՂԱԶԱՐԵԱՆ, Գերմաներէնի բայանունական կապակցութիւնների գուգադրութիւնը
հայերէնի յարադիր բայերի հետ..... 131

ԼՈՒՍԻՆԷ ՂԱՄՈՅԵԱՆ, Բառիմաստի փոփոխութիւններ «հագուստ» իմաստային դաշտում 161

ԳԱՅԻԱՆԷ ԳԵՒՈՐԳԵԱՆ, Չմշկածագի բարբառը 181

ԳԱԳԻԿ ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ, Պաշտօնական գրագրութիւնը եւ դեպանընկալութեան արարողակարգը
Կիլիկեան Հայաստան - Ռումի սելջուկեան սուլթանութիւն յարաբերութիւններում 195

ՄԵՐՈՒԺԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ, Կարապետ Երեւանցի, Յովհաննէս Աբղալ, Բալասան,
Խաչատուր եւ Ազարիա (Ճգնաւորներ)..... 255

ՍԵՊՈՒՀ ԴԱԻԻԹ ԱՍԼԱՆԵԱՆ, Լեռնալիրանանէն մինչեւ Մատրասի Փոքր լեռ.
Շարժունակութիւն եւ հայ կաթողիկէ ողորմութեան հաւաքման ցանցեր ԺԸ. դարուն 309

ՄԱՐԻԱՄ ՅՈՎՍԷՓԵԱՆ, Միլլի կամ քեմալական շարժումը Կ.Պոլսի «Ճակատամարտ» եւ
«Ժամանակ» օրաթերթերի էջերում (1919-1920 թթ.) 373

ԵԻԱ ՄՆԱՅԱԿԱՆԵԱՆ, Յովհաննէս Թումանեանի մանկական գործերի արժեւորումը «Մանկական
Գրադարան» մատենաշարի շրջանակում 411

ԱՇԽԷՆ ԵՆՈՒՔԵԱՆ, Թեղենեաց վանքի Կաթողիկէ եկեղեցու բեմառէջքի քանդակաշարը..... 437

ԱՆԱՀԻՏ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ, Մկրտութեան ծէսը հայոց մէջ..... 473

ՎԱՆՈ ԵՂԻԱԶԱՐԵԱՆ, Համամ Արեւելցին եւ նրա ազգային պատկանելութեան խնդիրը
հայագիտութեան մէջ..... 489

Գրախօսութիւն. Claude Mutafian, Jérusalem et les Arméniens, Jusqu'à la conquête
ottomane (1516), Paris: Les Belles Lettres, 2022 (Էլիզաբեթ Թաջիրեան)..... 519

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՉԱՏՈՒՆ
ՎԻԵՆՆԱ, 2022

Herausgeber, Eigentümer und Verleger:
Mechitharisten-Congregation, 1070 Wien, Mechitaristengasse 4

1-3-053

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄ
REDAKTIONSAUSSCHUSS

Գլխավոր Խմբագիր Chefredakteur	Հ. Պողոս Գոճանյան P. Paul Kodjanian
Օգնական Խմբագիր Hilfsredakteur	Հ. Սիմոն Պալեան P. Simon Bayan
Քարտուղար Sekretär	Հ. Նարեկ Տատուրեան P. Narek Taturian

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՍՑԷ
ADRESSE DER REDAKTION

Austria, Wien 1070, Mechitaristengasse 4
Email: p.kodjanian@hotmail.com
Tel. 43/1/523 64 17

ԳԻՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
WISSENSCHAFTLICHER RAT

Զեքիեան Հ. Լեոն (Արքեպ. Վիճակաւոր Պոլսոյ հայ կաթ. թեմին)
Թաշիրեան Էլիզաբեթ (ՀՀ ԳԱԱ Պատմութեան Ինստիտուտ)
Մուրադեան Գոհար (Մատենադարան)
Յակոբեան Ալեքսան (ՀՀ ԳԱԱ Արեւել. Ինստիտուտ)
Նշանեան Մարկ (Հայ գրականութիւն, Սփիւռք)
Պետրոսեան Համլէթ (ՀՀ ԳԱԱ Հնագիտ. Ինստիտուտ)
Տօնապետեան Անահիտ (INALCO, Paris)
Dietmar W. Winkler (Universität Salzburg)
Werner Seibt (Byzantin. Institut, Wien),
Sergio la Porta (California State University)
Valentina Calzolari (Université de Genève).

HANDES AMSORYA
ZEITSCHRIFT für ARMENISCHE PHILOLOGIE

Gegründet 1887

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ
ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹ
Հիմնուած 1887-ին

ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ 2022

HANDES AMSORYA 2022

Հրատարակուած է Գալուստ Կիլպենկեան Հիմնարկութեան նպաստով

This publication has been subsidized by Galouste Gulbenkian Foundation



CALOUSTE GULBENKIAN
FOUNDATION



1332-2022

«ՀԱՆԴԵՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ»

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱԹԵՐԹԻ

ԾԼԷ. ՏԱՐԻ - 2023

Կը խմբագրուի եւ կը հրատարակուի
ՄԵԽԻԹԱՐԻՏԵԱՆ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԷ Ի ՎԻԵՆՆԱ
Աշխատակցութեամբ ազգային եւ օտար բանասէրներու:

Բաժանորդագինն է ամեն երկրի համար՝

75€

Աւստրիա + 10% յաւելեալ արժէքի տուրք

"HANDES AMSORYA"

MONATSSCHRIFT FÜR ARMENISCHE PHILOLOGIE

CXXXVII. - 2023

Herausgegeben und redigiert von der
MECHITHARISTEN-CONGREGATION IN WIEN
unter Mitwirkung von Armenisten.

Jahresbezugspreis ohne Postzusendung

75€

In Österreich + 10% MwSt.

REDAKTION VON „HANDES AMSORYA“

1070 Wien (Austria), Mechitaristengasse 4

I N H A L T

<i>P. EPHREM POGHOSSIAN: Die armenische Hochzeit im Mittelalter und in der Neuzeit.....</i>	<i>1</i>
<i>HAKQB KÖSSEYAN, Prokl von Konstantinopel und die armenische Übersetzung seiner Homilien.....</i>	<i>33</i>
<i>ELIZA GHAZARYAN: Koinzidenz deutscher lexikalischer Verbindungen mit armenischen Verben im Passiv.....</i>	<i>131</i>
<i>LUSSINE GHAMOYAN: Semantische Veränderungen im Bereich „Kleidung“.....</i>	<i>161</i>
<i>GAYANE GEVORGYAN: Der Dialekt von Tschemeschkazag.....</i>	<i>181</i>
<i>GAGIK DANIELYAN: Offizielle Briefschreibung und Protokoll in den Beziehungen zwischen Kilikisch- Armenien und dem Rum-Seldschukischen Sultanat.....</i>	<i>195</i>
<i>MERUJAN KARAPETYAN: Die Einsiedler Karapet von Yerevan, Hovhannes Abdal, Balassan, Chatschatur und Azaria.....</i>	<i>255</i>
<i>SEBOUH DAVID ASLANIAN: Vom Berg-Libanon bis zum Kleinberg von Madras. Mobilität und armenisch- katholische Almosensammlernetze im 18. Jh.....</i>	<i>309</i>
<i>MARIAM HOVSEPYAN: Milli oder die Kemalische Bewegung nach den Zeitungen «Tschakatamar» und «Jamanak» in Istanbul.....</i>	<i>373</i>
<i>EVA MNAZAKANYAN: Die Wertschätzung der Kinderschriften von Hovhannes Tumanyan.....</i>	<i>411</i>
<i>ASCHKHEN ENOKYAN: Die Skulpturen der Kathedrale des Klosters Theghenyaz.....</i>	<i>437</i>
<i>ANAHIT MECHITHARYAN: Der Taufritus bei den Armeniern.....</i>	<i>473</i>
<i>VANO YEGHIAZARYAN, Hamam Areweltsi und das Problem seiner nationalen Zugehörigkeit in der Armenologie.....</i>	<i>489</i>
<i>Rec.: Claude Mutafian, Jérusalem et les Arméniens, Jusqu'à la conquête ottomane (1516), Paris: Les Belles Lettres, 2022 (Elizabet Tajiryan).....</i>	<i>519</i>